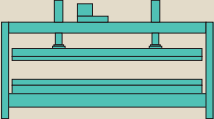
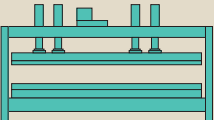
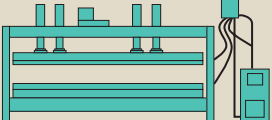
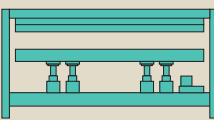
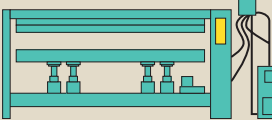
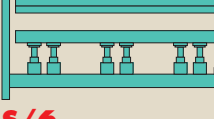
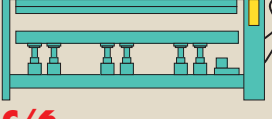
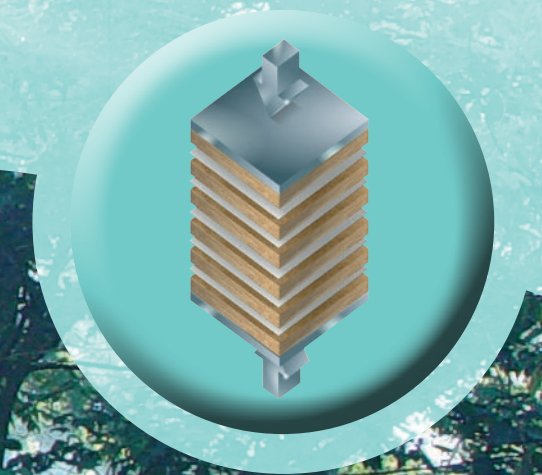


CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA • DONNEES TECHNIQUES  
 CARACTERISTICAS TECNICAS • ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

TIPO TYPE TYPE TIPO ТИП	DIMENSIONI PIANI PLATEAUS SIZES DIMENSIONS PLATEAUX РАЗМЕРЫ ПОВЕРХНОСТЕЙ	CILINDRI CYLINDERS VERINS PISTONS ЦИЛИНДРЫ	SPINTA TOTALE TOTAL FORCE PRESSION TOTALE PRESSION TOTAL ОБЩЕЕ УСИЛИЕ	CORSA STROKE COURSE САРБЕРА ХОД	MOTORE MOTOR MOTEUR МОТОР Двигатель	PESO WEIGHT POIDS PESSO ВЕС	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONS РАЗМЕРЫ
 <b>P25/2</b>	2500 x 1300 mm	2-Ø 65 mm	10 ton	500 mm 650 mm	2 HP	1000 kg	3000 x 1500 x h 2050/2350 mm
 <b>P25/4</b>	2500 x 1300 mm	4-Ø 65 mm	20 Ton	500 mm 650 mm	2 HP	1100 kg	3000 x 1500 x h 2050/2350 mm
 <b>PCL25/4</b>							
 <b>S/4</b>	2500 x 1300 mm	4 - Ø 55 mm	20 Ton	500 mm 650 mm	2 HP	S/4 1300 kg	S/4 3050 x 1600 x h 1800/2100 mm
 <b>C/4</b>						C/4 1400 kg	C/4 3250 x 1600 x h 1800/2100 mm
 <b>S/6</b>	3000 x 1300 mm	6-Ø 55 mm	30 Ton	500 mm 650 mm	2 HP	S/6 1500 kg	S/6 3550 x 1600 x h 1800/2100 mm
 <b>C/6</b>						C/6 1600 kg	C/6 3750 x 1600 x h 1800/2100 mm

- I dati non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso da parte del costruttore.
- The characteristics are not binding and may be modified or changed without notice from the manufacturer.
- Les données techniques sont indicatives et sans engagement de notre part.
- Características y datos técnicos que se refieren no son empenyativos y pueden ser variados por parte del constructor sin aviso.
- Данные необязывающие, изготовитель может изменить их без предварительного уведомления.

# P-S C-PCL



ORMAMACCHINE S.p.A. - Italia  
 viale Lombardia, 47  
 24020 TORRE BOLDONE (BG) - ITALY  
 Tel. +39 035 364011 - Fax +39 035 346290  
 www.ormamacchine.it - comm@ormamacchine.it  
 skype: Ormamacchine



► Le presse oleodinamiche a freddo della serie tipo "P" e "S" sono il risultato di una esperienza Trentennale. La serie "P" ha la movimentazione del piano mobile dall'alto al basso, la serie "S" dal basso all'alto. La struttura portante, realizzata mediante assemblaggio di travi, tubolari e carter, garantisce alle presse una particolare rigidità e resistenza; i piani di pressata sono ricoperti da alluminio. Le serie "P" e "S" possono essere fornite di apparecchiature per il recupero automatico della perdita di pressione. La regolarità di movimento del piano è garantita da cremagliere.

► The "P" and "S" cold hydraulic presses are the result of thirty years experience in this field. The supporting structure is made of iron beams, tubulars and casings assembled and welded; in this way, the structure grants high strength and resistance. Top and bottom platens are aluminum covered "P" presses are downstroke design while "S" presses are upstroke. Upon request, both "P" and "S" presses can be supplied with automatic pressure recovery.

► Les presses hydrauliques à froid de la série type "P" et "S", sont le résultat de plus de trente ans d'expérience. Les presses de la série "P" ont le plateau mobile supérieur et celles de la série "S" le plateau mobile inférieur. Elles sont contruites par assemblage de traverses, tubulaires et revêtement des plateaux en aluminium qui fournissent à la structure une meilleure rigidité et résistance. Les nouvelles "P" et "S" peuvent être équipées d'appareillage pour la récupération automatique de la perte de pression. La régularité du déplacement des plateaux est assurée par des crémaillères.

► Las prensas en frío de la serie "P" y "S" son el resultado de una experiencia de treinta años. La serie "P" tiene el movimiento del plato desde arriba hacia abajo, la serie "S" desde abajo hacia arriba. La estructura, realizada por ensablado de vigas, tubulares y "carter", garantiza a la prensa una particular rigidez y resistencia; los platos de prensado están revestidos de hojas de aluminio. Las series "P" y "S" pueden ser equipadas con dispositivo para la recuperación automática de la pérdida de presión. La regularidad del movimiento del plato está garantizada por cremalleras.

► Гидравлические пресса холодного прессования новой серии "P" и "S" являются результатом тридцатилетнего опыта работы. Серия "P" имеет верхнюю подвижную плиту (перемещение сверху вниз), серия "S" – нижнюю (снизу вверх). Несущая конструкция, выполненная из стального профиля и стальных листов, гарантирует прессам особую жесткость и устойчивость; плиты прессования покрыты оцинкованными листами. Серии "P" и "S" могут быть оборудованы приспособлением для автоматического восстановления потери давления. Равномерное движение плиты обеспечивается зубчато-реечным механизмом.

► Le presse oleodinamiche ORMAMACCHINE della serie C-PCL sono costruite con i criteri delle presse di elevata spinta anche se sono macchine economiche. **CARATTERISTICHE PRINCIPALI:**

- Piano di lavoro con movimento dal basso (C) dall'alto (PCL).
- N. 4/6 pistoni per una pressione uniforme.
- Centralina oleodinamica con pompa a doppio stadio per una rapida chiusura dei piani e con volantino per la regolazione della pressione ed interruttore antinfortunistico.

Le presse a caldo C e PCL vengono fornite complete di pompa, caldaia a legna oppure boiler elettrico e tubazioni.

► The hydraulic presses ORMAMACCHINE series C-PCL are designed with the same concept used for stronger presses even if they are economic machines. **MAIN CHARACTERISTICS:**

- Upstroke (C) downstroke (PCL) movement of the pressing platen.
- N. 4/6 pistons granting a uniform pressure.
- Hydraulic unit complete with double stage pump for a faster platen closing, pressure regulation handwheel and safety switch.

► Les presses hydrauliques ORMAMACCHINE de la serie C-PCL sont contruites avec les criteres des machines de pression elevee meme si ce sont des machines economiques. **CARACTERISTIQUES PRINCIPALES:**

- Plateau mobile inferieur (C) superieur (PCL).
- N. 4 ou 6 verins pour pression uniforme.
- Groupe hydraulique avec pompe a 2 etapes, pour fermeture rapide plateaux. reglage de la pression par volant et interrupteur anti-accidents.

Les presses de la serie C et PCL sont fournies completes de pompes, chaudières ou boiler eau et raccords.

► Las prensas hidráulicas ORMAMACCHINE de la serie C-PCL son construidas con los conceptos de las prensas de elevado empuje aunque son máquinas económicas. **CARACTERISTICAS PRINCIPALES:**

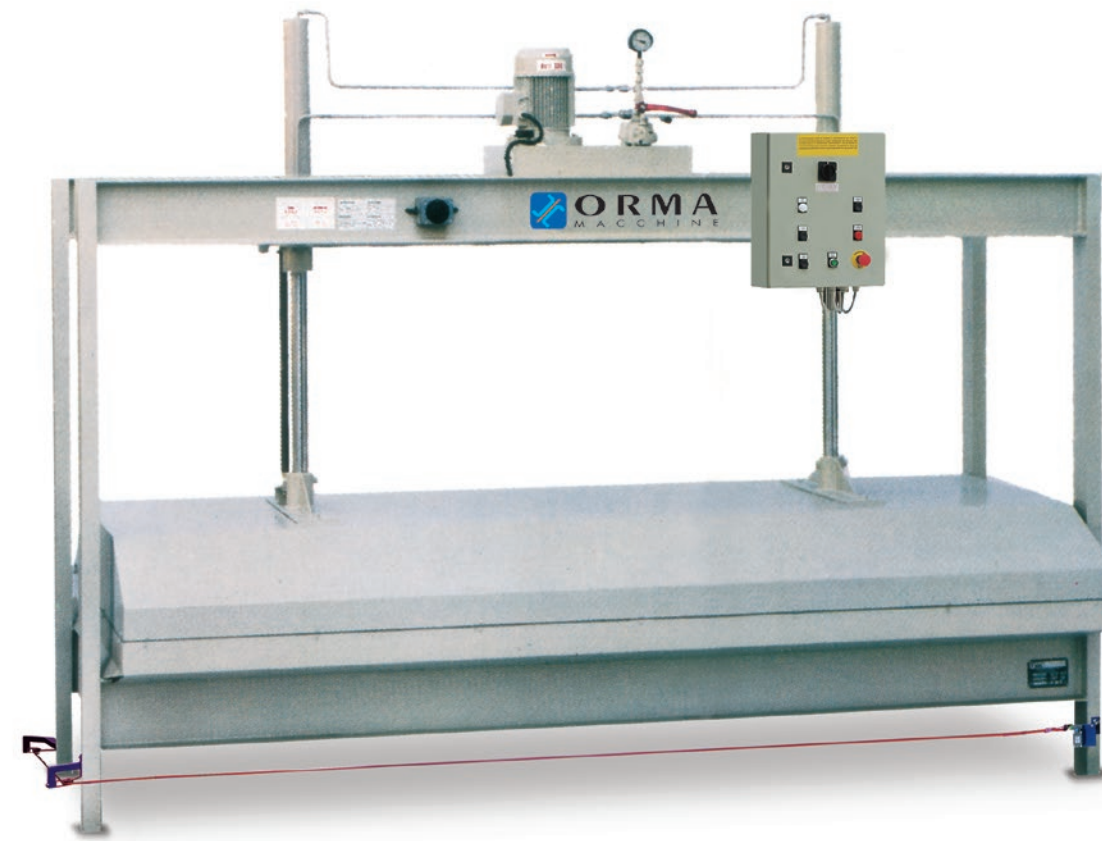
- Plato de trabajo con movimiento desde abajo (C), desde arriba (PCL).
- N. 4/6 pistones (según el modelo) para una presión uniforme.
- Central hidráulica con bomba de doble estado con volante para la regulación de la presión e interruptor anti-accidentes.

Las prensas en caliente C-PCL están completas derecalentamiento caldera de leña (o boiler eléctrico), bomba y tuberías.

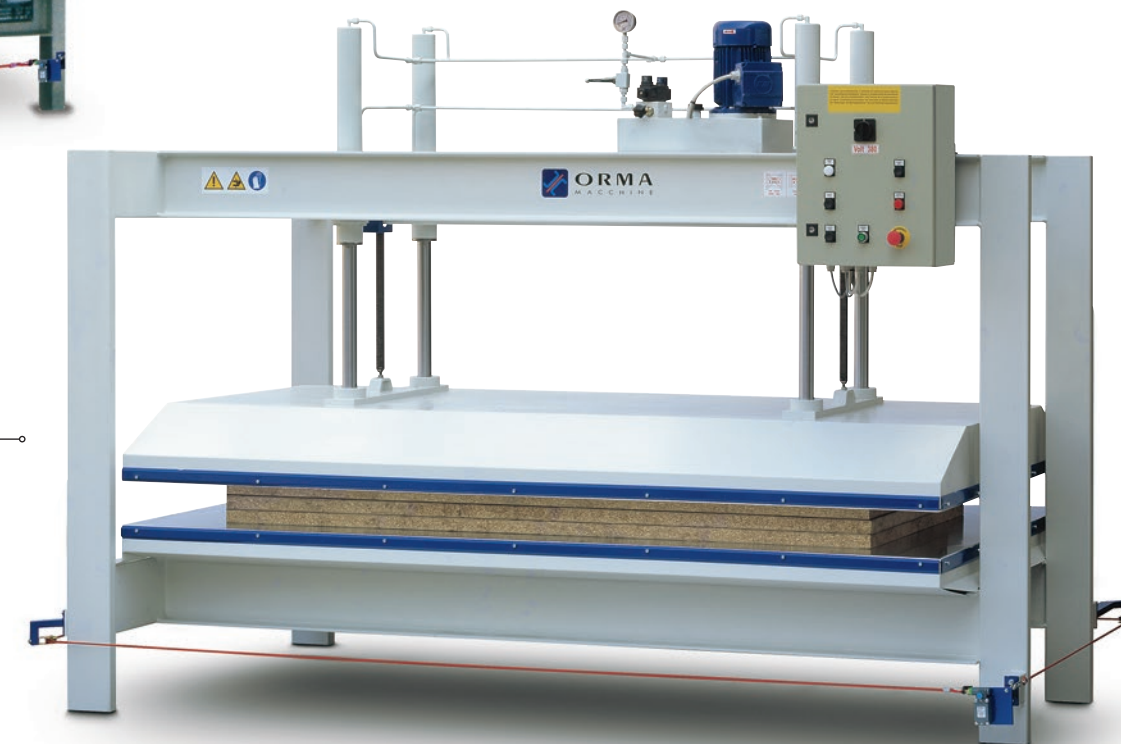
► Гидравлические прессы ORMAMACCHINE серии C-PCL изготовлены в соответствии с концепцией прессов большого давления, будучи при этом недорогими станками. **ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

- Рабочие столы с перемещением снизу (C), сверху (PCL).
- 4/6 цилиндров для равномерного давления.
- Гидродинамическая станция с двухступенчатым насосом для быстрого закрытия плит и с маховиком для регулирования давления и выключателем для предотвращения несчастных случаев.

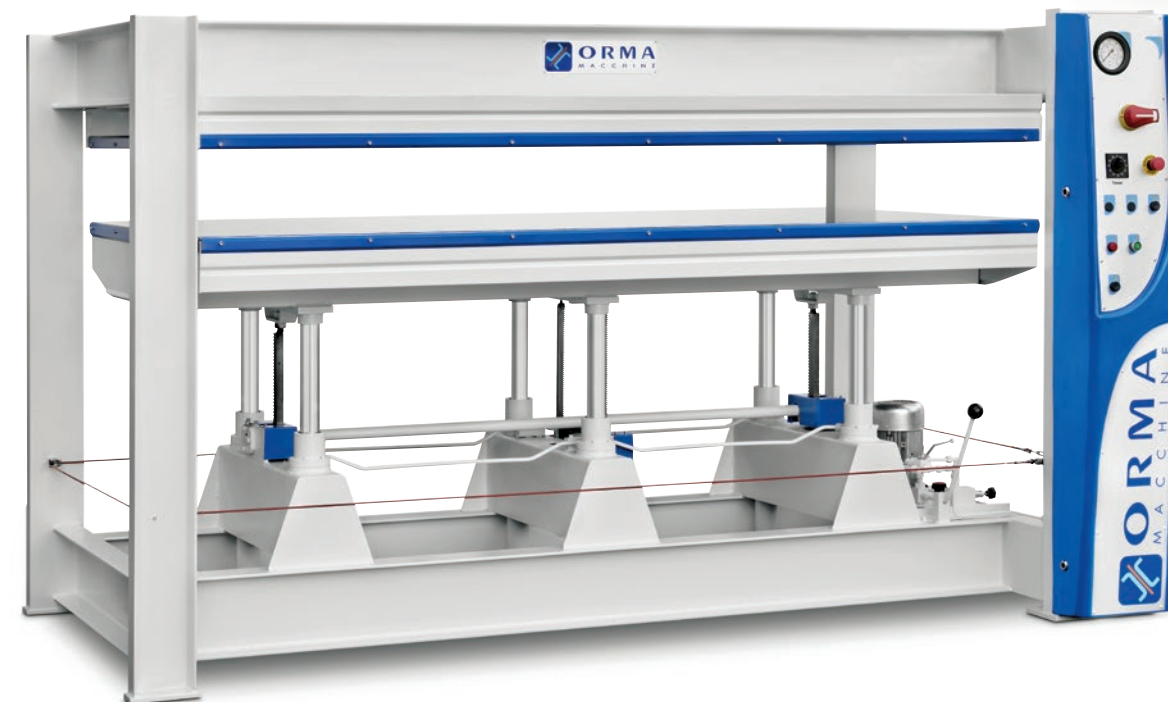
Прессы горячего прессования C и PCL поставляются укомплектованными насосом, дровяным котлом или электрическим бойлером и трубами.



P25/2



P25/4 - PCL 25/4



S/4 - C/4

1

► Impianto di riscaldamento con caldaia a legna completo di pompa di circolazione, tubazioni di raccordo, vaso espansione.

- Vaso espansione aperto temperatura acqua 90 °C.

► Wood fired boiler for water complete with pump-pipe and open expansion tank.

- Max. temp. up to 90 °C.

► Installation de chauffage par chaudière à bois complète de pompe de circulation, tuyaux et vase d'expansion.

- Vase d'expansion ouvert (installation standard) température de l'eau 90 °C.

► Instalacion de recalentamiento con caldera a leña, completa de bomba de circulación y de tubacion especial, vaso de expansion.

- Vaso de expansion abierto (standard) temperatura agua 90 °C.

► Установка для нагрева с дровяным котлом, циркуляционным насосом, соединительным трубопроводом и расширительным бачком.

- Открытый расширительный бачок, температура воды 90°C.



2

► Impianto di riscaldamento con boiler elettrico completo di pompa di circolazione, tubazioni di raccordo e vaso espansione.

- Vaso espansione aperto temperatura acqua 90 °C.

► Electric heater for water complete with pump-pipe and open expansion tank.

- Max. temp. up to 90 °C.

► Installation de chauffage par boiler électrique complet de pompe de circulation, tuyaux et vase d'expansion.

- Vase d'expansion ouvert (installation standard) température de l'eau 90 °C.

► Instalación de recalentamiento con boiler eléctrico a agua completo de bomba, tubos especiales y vaso de expansion.

- Vaso de expansion abierto (standard) temperatura agua 90 °C.

► Установка для нагрева, предусматривающая с электрическим бойлером, циркуляционным насосом, соединительным трубопроводом и расширительным бачком.

- Открытый расширительный бачок, температура воды 90°C.

